

2021年4月5日
シオノギヘルスケア株式会社

多言語による音声サービス「アクセシブルコード」が 7言語対応にアップデート 在日外国人数トップ5か国の主な公用語に対応へ

ヘルスケア価値の提供を通じて社会課題の解決に取り組むシオノギヘルスケア株式会社(本社:大阪府大阪市 代表取締役社長:吉本 悟、以下シオノギヘルスケア)は、「すべての人に、やさしく、正しくセルフケアを」というビジョンのもと、日本語を母国語としない方々にも安心して使用してもらえるように新セデス錠をはじめ、14商品に多言語による音声サービス「アクセシブルコード」を導入しています。2021年4月5日より、新たにポルトガル語、ベトナム語の2言語に対応し、本サービスの対応言語は7言語となります。



ポルトガル語



ベトナム語

■対応言語数追加の狙い

2020年4月に解熱鎮痛薬「セデス®」シリーズのパッケージをSDGsに配慮したユニバーサル仕様へパッケージリニューアルして以来シオノギヘルスケアでは、14商品にアクセシブルコードを導入しています。これまで5言語(日本語・英語・簡体字・繁体字・韓国語)に対応してきましたが、今回新たにベトナム語、ポルトガル語の2言語を追加しました。それにより、在日外国人数のトップ5か国の主な公用語(※1)に対応することが可能になりました。今回の新言語導入で、より多くの国の方々が安心して医薬品を使用できる環境作りを促進していきます。

| 順位 | 国 | 在日総数 | 公用語 |
|----|--------|---------|-----------|
| 1 | 中国 | 786,830 | 中国語 |
| 2 | 韓国 | 435,459 | 韓国語 |
| 3 | ベトナム | 420,415 | ベトナム語 |
| 4 | フィリピン | 282,023 | フィリピン語、英語 |
| 5 | ブラジル | 211,178 | ポルトガル語 |
| 6 | ネパール | 95,367 | ネパール語 |
| 7 | インドネシア | 66,084 | インドネシア語 |
| 8 | 台湾 | 59,934 | 中国語 |
| 9 | 米 | 57,214 | 英語 |
| 10 | タイ | 53,344 | タイ語 |

出所: 出入国在留管理庁(令和2年6月末現在)

※1: 外務省調べ(<https://www.mofa.go.jp/mofaj/area/index.html>)

■アクセシブルコード(Accessible Code)とは

アクセシブルコード(Accessible Code)とは、使用言語の違いや視覚障害の有無に関わらず、利用者が多言語の音声で情報を取得できるように仕様設計されたユニバーサル対応の2次元バーコードです。PIJIN社が世界中で特許を取得したQR Translatorの技術を利用し、エクスポート・ジャパン社が新エネルギー・産業技術総合開発機構(NEDO)の支援を受けて開発しました。



■アクセシブルコード導入商品



新セデス錠【指定第2類医薬品】

新セデス錠は、解熱鎮痛成分のアセトアミノフェン、エテンザミドをはじめ、アリルイソプロピルアセチル尿素、無水カフェインを配合することにより、すぐれた鎮痛効果をあらわします。速く効き、胃にソフトな非ピリン系解熱鎮痛薬です。

希望小売価格(税抜): 20錠 650円・40錠 1,200円・60錠 1,650円・80錠 1,900円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



セデス・ハイ【指定第2類医薬品】

セデス・ハイは、解熱鎮痛成分のアセトアミノフェン、鎮痛作用の強いイソプロピルアンチピリンをはじめ、アリルイソプロピルアセチル尿素、無水カフェインを配合することにより、強い痛みにもすぐれた鎮痛効果をあらわします。小型の服用しやすい錠剤で速く効きしかも効果が持続します。

希望小売価格(税抜): 10錠 720円・20錠 1,300円・40錠 2,200円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



セデス・ハイG【指定第2類医薬品】

セデス・ハイGは、解熱鎮痛成分のアセトアミノフェン、鎮痛作用の強いイソプロピルアンチピリンをはじめ、アリルイソプロピルアセチル尿素、無水カフェインを配合することにより、強い痛みにもすぐれた鎮痛効果をあらわします。顆粒タイプの解熱鎮痛薬です。

希望小売価格(税抜): 6包 1,200円・12包 2,100円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



シナールLホワイト エクシア【第3類医薬品】

シミ対策成分のビタミンC1,200mgと、L-システイン240mg(成人1日量)に加え、肌の正常な働きをサポートするビオチン、パントテン酸カルシウム、ビタミンB₆を配合し、シミ、そばかす、日焼けなどによる色素沈着を緩和します。

希望小売価格: 4,300円(税抜)

容量: 180錠

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



シナール EX pro チュアブル錠【第3類医薬品】

4種の有効成分を、シナール史上最大量配合したビタミンC主薬製剤。純度99%以上の高純度ビタミンCが、肌細胞に直接アプローチします。やさしい甘みのゆず風味。噛んだり、口の中で溶かして飲めるチュアブル錠タイプです。シュガーフリーかつナトリウムフリーの製剤設計で、3歳から服用いただけます。

希望小売価格(税抜)：240錠：2,980円

販売エリア：全国の薬局・ドラッグストア等



シナール EX pro 顆粒【第3類医薬品】

4種の有効成分を、シナール史上最大量配合したビタミンC主薬製剤。純度99%以上の高純度ビタミンCが、肌細胞に直接アプローチします。やさしい甘みのゆず風味。水なしで口の中でさっと溶ける顆粒タイプです。シュガーフリーかつナトリウムフリーの製剤設計で、1歳から服用いただけます。

希望小売価格(税抜)：52包：2,780円

販売エリア：全国の薬局・ドラッグストア等



シナール EX チュアブル錠 e【第3類医薬品】

ビタミンCの補給に適したビタミン剤で、口の中で溶かすか、水なしでかみくだいてのめるチュアブル錠です。ビタミンCとともに、抗酸化作用をもつ天然型ビタミンE、皮ふの正常な働きをサポートするビタミンB₂を配合しています。

希望小売価格(税抜)：60錠：934円、300錠：3,400円

販売エリア：全国の薬局・ドラッグストア等



シナール EX 顆粒 e【第3類医薬品】

ビタミンCの補給に適したビタミン剤で、口の中でさっと溶けるのみやすい顆粒です。ビタミンCとともに、抗酸化作用をもつ天然型ビタミンE、皮ふの正常な働きをサポートするビタミンB₂を配合しています。

希望小売価格(税抜)：12包：839円、60包：2,648円

販売エリア：全国の薬局・ドラッグストア等



パイロン PL 錠 ゴールド【指定第2類医薬品】

かぜの諸症状にすぐれた効果を発揮する「パイロン PL 錠」に、「せき」「たん」に効く2つの成分を追加した非ピリン系のかぜ薬。非麻薬性せき止め成分「デキストロメトルファン臭化水素酸塩水和物」と、セルフメディケーション税制の対象でもある去痰剤「ブロムヘキシン塩酸塩」を追加しました。

希望小売価格(税抜)：18錠(3日分)：1,680円、30錠(5日分)：2,380円

販売エリア：全国の薬局・ドラッグストア等



パイロン PL 錠【第2類医薬品】

解熱鎮痛成分であるサリチルアミドとアセトアミノフェン、抗ヒスタミン成分であるプロメタジンメチレンジサリチル酸塩、痛みをおさえるはたらきを助ける無水カフェインの4つの有効成分の作用により、「のどの痛み」「発熱」「鼻みず」などのかぜの諸症状にすぐれた効果を発揮する非ピリン系のかぜ薬です。

希望小売価格(税抜): 24錠:1,250円、48錠:1,980円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等

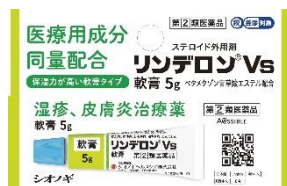


パイロン PL 錠顆粒【第2類医薬品】

解熱鎮痛成分であるサリチルアミドとアセトアミノフェン、抗ヒスタミン成分であるプロメタジンメチレンジサリチル酸塩、痛みをおさえるはたらきを助ける無水カフェインの4つの有効成分の作用により、「のどの痛み」「発熱」「鼻みず」などのかぜの諸症状にすぐれた効果を発揮する非ピリン系のかぜ薬です。

希望小売価格(税抜): 12包:1,250円、24包:1,980円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



リンデロン Vs 軟膏【指定第2類医薬品】

しっしん、皮ふ炎、かゆみなどの炎症をおさえ、かゆみをしずめる「ベタメタゾン吉草酸エステル」を1g中に1.2mgを配合しており、医療用医薬品と同成分、同量を配合しています。

白色ワセリンを使用しており、皮ふ刺激性が低く保湿力が高いなどの特徴があります。

希望小売価格(税抜): 5g:1,080円、10g:1,980円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



リンデロン Vs クリーム【指定第2類医薬品】

しっしん、皮ふ炎、かゆみなどの炎症をおさえ、かゆみをしずめる「ベタメタゾン吉草酸エステル」を1g中に1.2mgを配合しており、医療用医薬品と同成分、同量を配合しています。

べたつきが少なく、伸びが良く、水で洗い流しやすいなどの特徴があります。

希望小売価格(税抜): 5g:1,080円、10g:1,980円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等



ベリチム酵素【第3類医薬品】

食物を効率的に消化吸収させるために、現代人の食生活に合うように各種の消化酵素を組み合わせ、低下した消化機能を助けるために作られた医薬品です。

希望小売価格(税抜): 9包:920円、27包:2,280円

販売エリア: 全国の薬局・ドラッグストア等

■シオノギヘルスケアの ESG 経営に関して

シオノギヘルスケアは環境 (Environment)、社会 (Social)、ガバナンス (Governance) に配慮し、社会と共に成長いたします。国連サミットによる国際目標「SDGs (持続可能な開発目標)」の中では、特に「③健康 (すべての人に健康と福祉を)」「⑩不平等 (人や国の不平等をなくそう)」の 2 項目に着目し、社会課題を解決するための様々な取り組みを進めています。



■シオノギヘルスケア株式会社について

シオノギヘルスケアは、常に人々の健康を守るために必要な、もっともよいヘルスケア価値の提供を目指す企業です。多層的な事業/アライアンスなどによる付加価値により、ヘルスケア事業の競争力を高め、優れた製品・情報・サービスを通じて健康寿命延伸に貢献いたします。

| | |
|-------|---|
| 商号 | : シオノギヘルスケア株式会社 (SHIONOGI HEALTHCARE CO., LTD.) |
| 会社設立 | : 2016 年 1 月 15 日 |
| 会社開業 | : 2016 年 4 月 1 日 |
| 資本金 | : 1,000 万円 |
| 従業員数 | : 約 110 名 (2020 年 4 月 現在) |
| 代表者 | : 代表取締役社長 吉本 悟 |
| 本社所在地 | : 大阪府大阪府中央区北浜 2 丁目 6 番 18 号 淀屋橋スクエア 7 階 |
| 事業内容 | : 一般用医薬品、医薬部外品、管理医療機器、健康食品などのヘルスケア商品の開発・製造販売 |
| URL | : https://www.shionogi-hc.co.jp/ |

【本リリースに関する報道関係者さまからのお問合せ先】

シオノギヘルスケア株式会社 PR 事務局 (ビルコム株式会社内) 担当: 荒木・山田

TEL: 03-5413-2411 / E-mail: shionogi@bil.jp

【一般消費者さまからのお問合せ先】

シオノギヘルスケア株式会社 医薬情報センター

受付時間: 平日 9 時~17 時 (土日・祝日・当社休日を除く)

大阪 TEL: 06-6209-6948 東京 TEL: 03-3406-8450